

**NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 776/73****z 20. marca 1973,****o registrácii zmlúv a oznamovaní údajov, ktoré sa týkajú chmeľu**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1696/71 z 26. júla 1971 o spoločnej organizácii trhu s chmeľom<sup>(1)</sup>, najmä na jeho článok 6 (5) a článok 18,

keďže článok 6 nariadenia (EHS) č. 1696/71 požaduje, aby boli zaregistrované všetky zmluvy na dodávku chmeľu vypestovaného v spoločenstve uzatvorené medzi výrobcom alebo odbytovou organizáciou výrobcov a odberateľom; keďže je v dôsledku toho potrebné, aby členské štáty zaviedli opatrenia na registráciu týchto zmlúv;

keďže kvôli uľahčeniu registrácie vopred uzatvorených zmlúv je potrebné ustanoviť, že tieto zmluvy by sa mali uzatvoriť písomne a oznámiť orgánu, ktorý určí každý členský štát;

keďže v prípade zmlúv, ktoré neboli uzatvorené vopred, a pre ktoré chýbajú všetky ostatné podporné dokumenty na ich registráciu postačia druhopisy prevzatých faktúr za uskutočnené dodávky;

keďže dodávky uskutočnené na základe vopred uzatvorených zmlúv nemusia byť v súlade s dohodnutými ustanoveniami, najmä pokiaľ ide o množstvo; keďže je preto kvôli získaniu presných podrobných údajov o predaji chmeľu potrebné registrovať aj tieto dodávky;

keďže opatrenia na registráciu sa majú po prvýkrát uplatniť na všetky zmluvy súvisiace so zberom v roku 1973 vrátane zmlúv uzatvorených vopred v skoršom termíne;

keďže kvôli uľahčeniu spracovania výročnej správy o situácii v pestovaní a predaji chmeľu uvedenej v článku 11 nariadenia (EHS) č. 1696/71 je potrebné, aby členské štáty oznámili Komisii príslušné

---

<sup>(1)</sup> Ú.v. ES L 175, 4. 8. 1971, s. 1.

údaje, najmä vrátane údajov získaných podľa článku 1 nariadenia Komisie (EHS) č. 1350/72 z 28. júna 1972 o pravidlách poskytovania pomoci výrobcovi chmeľu <sup>(2)</sup>;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre chmeľ,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### *Článok 1*

Producentské členské štáty zavedú opatrenia na registráciu zmlúv na dodávku chmeľu uzatvorených medzi výrobcovi alebo uznanou odbytovou organizáciou výrobcov a odberateľom. Táto registrácia sa vzťahuje iba na zmluvy týkajúce sa chmeľu pozberaného v príslušných členských štátoch.

### *Článok 2*

Vopred uzatvorené zmluvy musia byť uzatvorené písomne. Výrobca alebo uznaná odbytová organizácia výrobcov musí jednu kópiu každej vopred uzatvorenej zmluvy poslať do jedného mesiaca po jej uzatvorení orgánom, ktoré každý členský štát poverí registráciou zmlúv.

### *Článok 3*

Orgán uvedený v článku 2 zaregistruje všetky uskutočnené dodávky, pričom rozlišuje medzi vopred uzatvorenými zmluvami a zmluvami uzatvorenými inak. Registrácia sa vykonáva na základe druhopisu prevzatej faktúry, ktorú pošle predajca uvedenému orgánu. Predajca môže tieto druhopisy poslať buď

---

<sup>(2)</sup> Ú.v. ES L 148, 30.06.1972, s. 11.

po uskutočnení jednotlivých dodávok alebo všetky spolu, ale v každom prípade ich musí poslať do 15. marca.

#### *Článok 4*

Každý členský štát je povinný do 31. marca a po prvýkrát do 31. marca 1974 oznámiť Komisii pre každý uznaný produkčný región a každú odrodu tieto údaje:

- (a) pre zber v bežnom kalendárnom roku a každý nasledujúci zber:
  - množstvá chmeľu, ktoré sú predmetom vopred uzatvorených zmlúv;
  - priemerné ceny za 50 kilogramov;
- (b) pre všetky dodávky uskutočnené v súvislosti so zberom z predchádzajúceho kalendárneho roku, pričom rozlišuje medzi vopred uzatvorenými zmluvami a zmluvami uzatvorenými inak:
  - dodané množstvá chmeľu
  - priemerné ceny za 50 kilogramov;

#### *Článok 5*

Registrácia zmlúv sa vzťahuje po prvýkrát na všetky zmluvy, ktoré súvisia so zberom v roku 1973.

#### *Článok 6*

Každý členský štát je povinný najneskôr do 31. marca každého roku oznámiť Komisii pre každý uznaný produkčný región a každú odrodu:

- (a) celkovú výmeru vysadenej plochy (v hektároch) deklarovanej podľa článku 1 nariadenia (EHS) č. 1350/72;
- (b) pozberané množstvá.

### *Článok 7*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň nasledujúci po dni jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli, 20. marca 1973.

*Za Komisiu*

*predseda*

François-Xavier ORTOLI

---